Un nouveau rapport de Wim Zwijnenburg de Pax Pays-Bas examine la portée de l'utilisation des armes à l'uranium appauvri en Irak sur les populations civiles. En voici le résumé et les conclusions. (*Traduction de L. Menhinick de www.ICBUW.org*)

Enterré mais pas mort : l'uranium appauvri contamine les parcs à ferraille en Irak

Résumé du contenu du rapport :

Le manque de stratégie consistante pour résoudre les problèmes causés par les armes à l'uranium appauvri (UA) utilisées par les forces de la coalition, l'Autorité provisoire de la coalition ou le gouvernement Irakien a contribué à une exposition continuelle des civils à l'UA.

Selon les estimations les plus prudentes, près de 440 000 kg d'UA ont été utilisés par les armées des Etats Unis et du Royaume-Uni lors des deux Guerres du Golfe en 1991 et 2003. L'utilisation de l'UA contre les chars d'assaut, les véhicules blindés, les troupes au sol et les bâtiments dans les quartiers civils est déjà documentée. Bien après la fin des conflits, on retrouvait encore des restes militaires contaminés à l'UA dans les villes et les communes rurales. Bien que certains matériaux aient été ramassés et entreposés chez des ferrailleurs, ces « parcs à ferraille » restaient ouverts au public, donc accessibles, et étaient considérés comme une ressource pour le commerce non réglementé de la ferraille.

Les civils irakiens et les autorités irakiennes n'ont reçu que très peu d'informations sur les dangers potentiels associés à l'exposition à ces épaves contaminées. Notre rapport examine les standards internationaux qui auraient du être suivis pour le nettoyage de ces déchets de guerre contaminés. Il traite aussi des efforts qu'ont entrepris les Forces de la Coalition et le gouvernement Irakien pour réduire les risques d'exposition à l'UA et décrit les préoccupations des Irakiens, des officiels gouvernementaux et des organisations de déminage au sujet de cet héritage contaminé à l'UA en Irak.

Le but de notre rapport est de démontrer la difficulté à éviter l'exposition des civils à l'UA dans les pays se relevant de conflits armés, et en se penchant en particulier sur les problèmes liés aux résidus métalliques contaminés. Ces difficultés sont aggravées par le fait que les états utilisant l'UA sont réticents à faire connaître les coordonnées précises des cibles où ces munitions ont été utilisées. Le rapport explore la portée réelle des efforts limités du gouvernement irakien à remédier à la situation, et les effets qui en résultent pour les populations civiles.

Résumé des conclusions du rapport :

1- **On peut observer une mauvaise gestion post-conflit de la ferraille contaminée à l'UA** : Les Forces de la Coalition n'étant enclines ni à étendre leurs opérations de nettoyage au-delà de leurs bases militaires, ni à donner des informations sur l'UA au gouvernement Irakien. Ajouté au fait que le gouvernement Irakien n'a que des capacités techniques limitées et que ce problème ne soit pas vu comme une priorité, la gestion des résidus contaminés qui en résulte est inefficace. Ces facteurs ont augmenté la probabilité d'une exposition à l'UA des populations civiles, à l'export de ferrailles contaminées vers les pays voisins, à de mauvais systèmes de gestion et de contrôle des sites des ferrailleurs et à l'abandon dans les villes et villages de chars et autres déchets militaires contaminés, livrés au pillage ou utilisé comme aire de jeux par les enfants.

2- **La réglementation internationale du traitement des déchets nucléaires n'a pas été appliquée à l'uranium appauvri**. La règlementation internationale qui définit comment contenir et nettoyer les déchets contenant de l'UA, considérés comme de faible ou moyenne activité, n'a pas été suivie en Irak. Des méthodes sûres de stockage, de

gestion et d'évacuation auraient du être appliquées, mais celles-ci n'ont pas fait partie des mesures prises par l'Autorité Provisoire de la coalition et le gouvernement Irakien.

3- **Besoin de stratégie à long terme pour le nettoyage et les mesures de réparation**: Malgré les bilans faits par des agences diverses de l'ONU, et les demandes d'aide, aucune stratégie à long terme n'a été établie concernant l'identification, l'enlèvement de la ferraille contaminée ni la surveillance des sites concernés. Le sujet de l'UA a été soulevé dans de nombreux rapports du gouvernement irakien et de l'ONU : il s'agit d'un problème ayant besoin d'être pris en charge, cependant le nettoyage nécessaire a été ralenti faute de moyens financiers d'une part et à cause d'une ambiguïté politique autour du sujet d'autre part.

4- **L' inquiétude des civils monte vis-à-vis de l'uranium appauvri**: les civils habitant près des sites contaminés, les ferrailleurs, les docteurs irakiens ainsi que les chercheurs ont exprimé leurs inquiétudes à maintes reprises au sujet des effets potentiels de l'UA sur la santé et l'environnement. Il est clair que le fait de savoir qu'il pourrait y avoir des substances radioactives ou toxiques présentes dans le sol sur lequel vous vous trouvez, dans l'air que vous respirez ou l'eau que vous buvez, a un effet néfaste sur le bien-être des communautés. Bien qu'il soit difficile de faire des commentaires clairs sur les risques courus du fait du manque de données sur l'étendue de la contamination, ces inquiétudes sont réelles et doivent être adressées.

Le rapport (en anglais seulement) peut être téléchargé ici : http://www.bandepleteduranium.org/en/docs/215.pdf